

Arabioic

Arabian kieli

Impressions

Who am I?

2015

Jordan

2016

Finland

Aalto
MA Visual
narrative

2018

France

ESAD
Type design
and Language

2020

Finland

**Master
Calligrapher
Riad Tabbal**



ساشيب
 سس سس
 سف سق
 سم سم
 سن سس
 سس سس

خا جيب لاج خلد
 جر حرر حسن
 حصن حط مع
 جف لاق
 جلد جل لاج

بِقَابِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِمَا حَقَّتْ نَقِيبُ السَّادَةِ الْأَشْرَافِ فِي مِصْرٍ وَالْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ السَّيِّدِ الشَّرِيفِ
الشَّرِيفِ حَفِظَهُ اللَّهُ وَرَعَاهُ فِي إِطَارِ حِرْصِ آلِ الْقَائِمِ الْجَمِيدِ فِي أَرْجَاءِ
الْعَالَمِ أَنْ يَكُونُوا تَحْتَ مِظَلَّةِ نَفَايَةِ الْأَشْرَافِ بِمِصْرٍ .

بِمَا حَقَّتْ نَقِيبُ السَّادَةِ الْأَشْرَافِ فِي مِصْرٍ وَالْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ السَّيِّدِ الشَّرِيفِ
الشَّرِيفِ حَفِظَهُ اللَّهُ وَرَعَاهُ فِي إِطَارِ حِرْصِ آلِ الْقَائِمِ الْجَمِيدِ فِي أَرْجَاءِ
الْعَالَمِ أَنْ يَكُونُوا تَحْتَ مِظَلَّةِ نَفَايَةِ الْأَشْرَافِ بِمِصْرٍ .

بِقَابِ

UNCLE
SAM
RESTAURANT
& PUB

الابوكله

Facebook: @unclesampub
Website: www.unclesampub.com

موسم الهجرة إلى الشمال هي رواية الطيب صالح

وصف

ونشرت في البداية في مجلة حوار (ع ٥-٦-٦٦) سبتمبر ١٩٦٦، ثم نشرت بعد ذلك في ك العودة في بيروت في نفس العام. في هذه سعيد، وهو طالب عربي، الغرب. مصطفى إفريقيا، بعيدًا عن الثقافة الغربية إلى

الغرب. مصطفى يصل من الجنوب، من إفريقيا، بعيدًا عن يحصل على وظيفة كمحاضر في إحدى الجامعات البريطانية ويتعرف إلى زوجته، جين موريس، وهي امرأة بريطانية ترفض مصطفى البلاد حيث شباته. هناك قصة مفاصلة بين

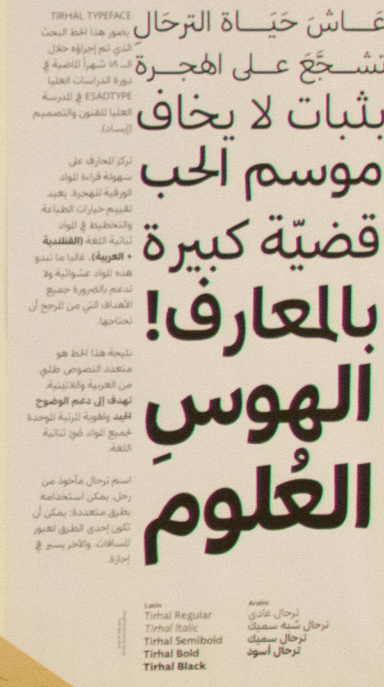
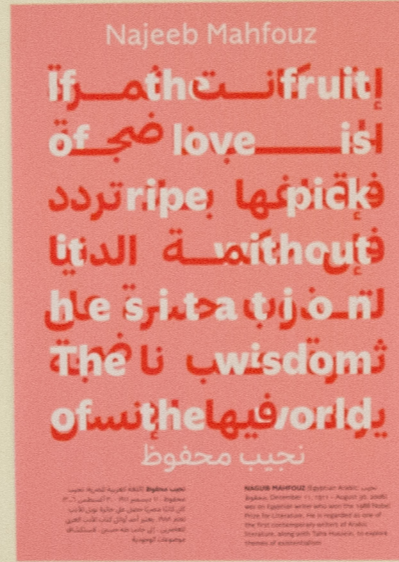
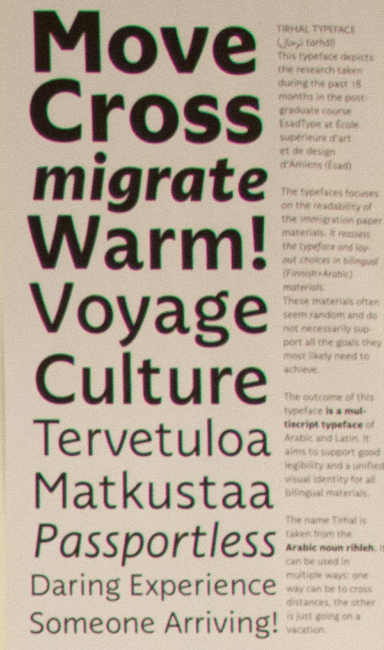
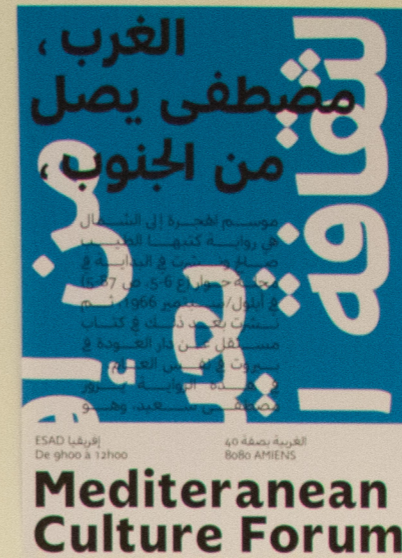
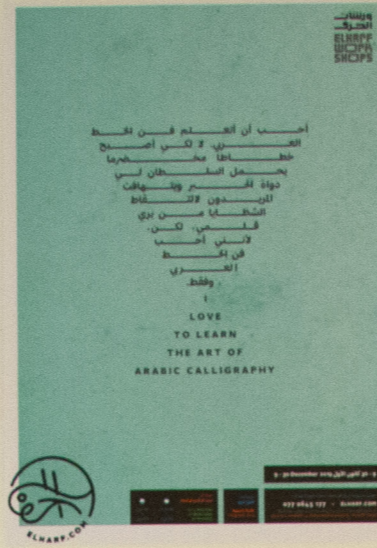
SEASON OF MIGRATION TO THE NORTH novel written by Ibrahim Salih

Sept

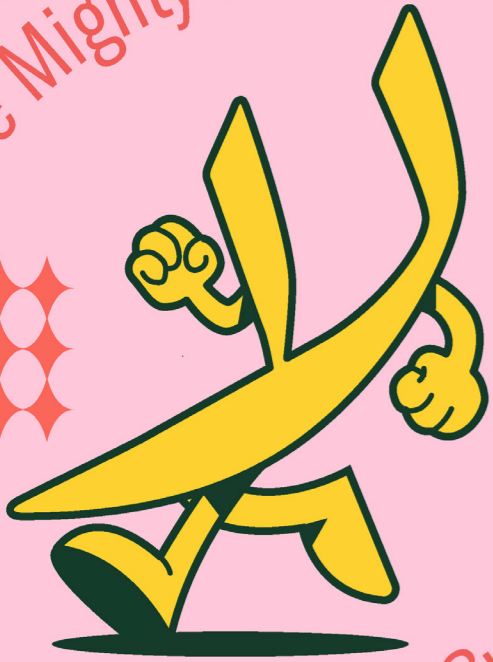
Description

In September 1966, then published by Dar Al-Awda in Beirut in the count, Mustafa Saeed, an Arab student, Mustafa arrives from the south, Western culture to the West as

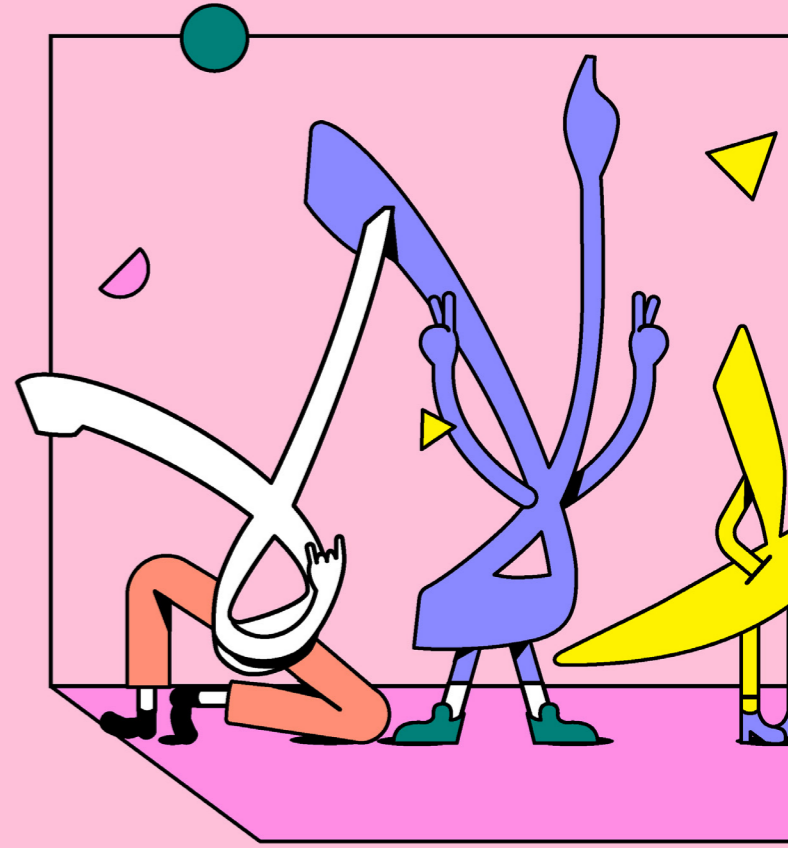
Al-Tayeb Salih (July 12, 1929 - February 18, 2009), a most famous Arab writer, called critics the genius of Britain, Qatar and France. I chose the novel The Season of Migration to the North as one of the hundred best novels in the twentieth



The Mighty No



The Mighty No



A little history

**It is a derivative
of the Nabataean
variation, which
descended from the
Phoenician alphabet.**



**It is also
a sematic
language**

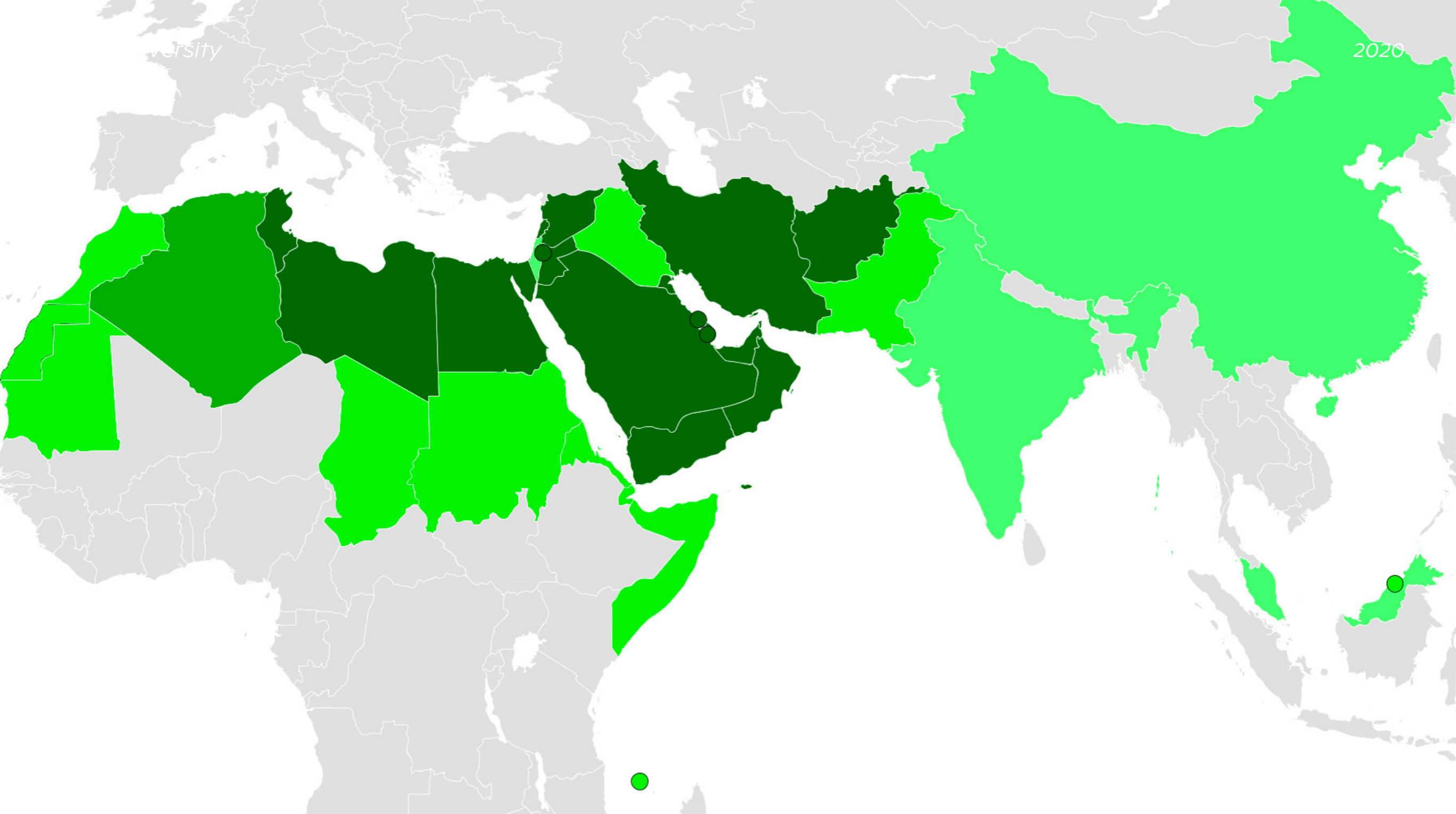
Arabic





Hebrew

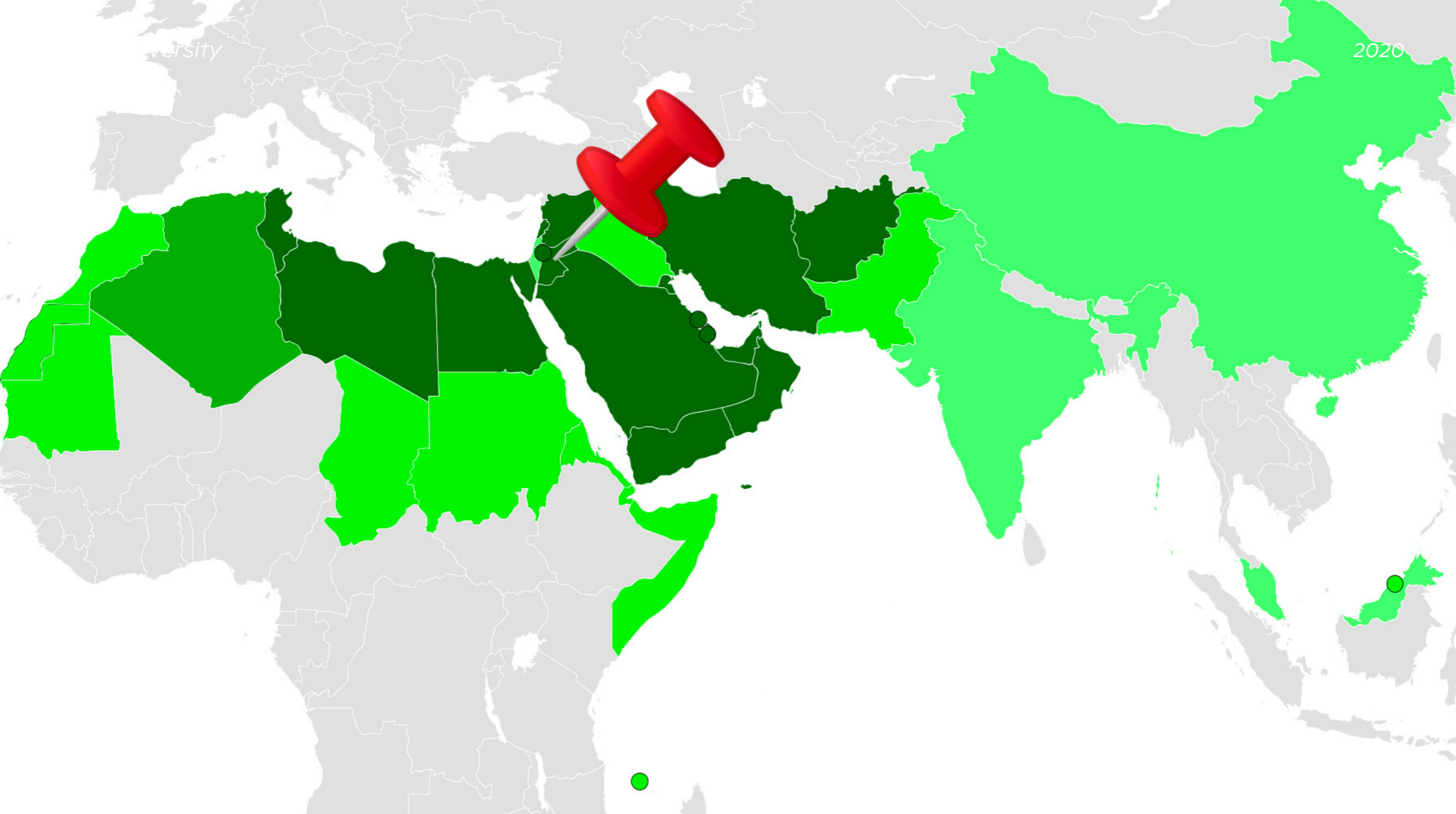
Aramaic





Arabic Script

Arabic Language



-  *Dark green: Arabic is the sole official script.*
-  *Mid green: Arabic is the only official script, but other scripts find recognition*
-  *Lawn green: The Arabic script is official alongside other scripts.*
-  *Pale green: The Arabic script finds some recognition*



-  *Dark green: Arabic is the sole official script.*
-  *Mid green: Arabic is the only official script, but other scripts find recognition*
-  *Lawn green: The Arabic script is official alongside other scripts.*
-  *Pale green: The Arabic script finds some recognition*

قنوكر اكسارا رومي ك توليسن
جاوي سچارا

Jawi- Malay

پیلویہ مزہ ہے

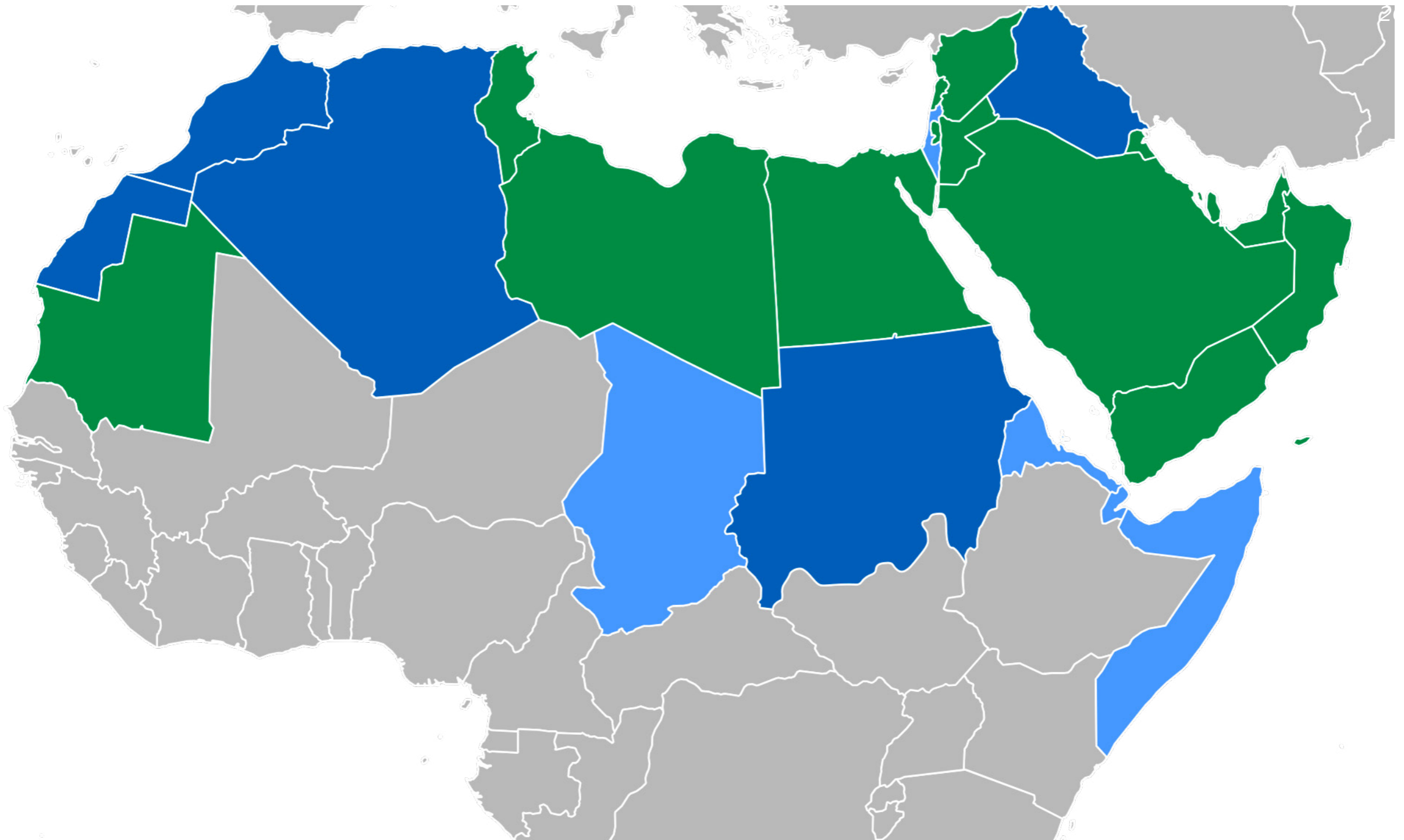
Urdu- Pakistan

ئەسسالام ئەلەيكم

Uighur-West China

سلام این سرگرم کنندہ است

Farsi- Iran



Dark green: sole official language



Dark blue: co-official language with a majority of native Arabophone



Light blue: co-official language due to significant Arabophone minorities, or for historical or cultural reasons

أنا أتحدث

العربية

I speak Arabic!

Classical Arabic

Language
of the Holy
book

Modern Standard Arabic

Language that is used
in academia, print and
mass media, law and
legislation

Colloquial Arabic

Dialects

Arabic Features

→ Adhesion العريية ←

موسم الهجرة إلى الشمال هي رواية كتبها صالح

وصف

ونشرت في البداية في مجلة حوار (ع ٦-٥، ص ٨٧-٥) في ١٩٦٦، ثم نشرت بعد ذلك في كتاب مستقل عن دار العرف في نفس العام. في هذه الرواية يزور مصطفى سعيد، وهو من الغرب. مصطفى يصل من الجنوب، من إفريقيا، بعيدًا الغربية إلى الغرب بصفة طالب.

الغرب. مصطفى يصل من الجنوب، من إفريقيا، بعيدًا عن الثقافة الغربية إلى الغرب على وظيفة كمحاضر في إحدى الجامعات البريطانية ويتبنى قيم المجتمع البريطاني، وهي جين موريس، وهي امرأة بريطانية ترفض قبول املاءات زوجها. بعد أعوام يعود مصطفى يلتقي هناك بصورة مفاجئة براوي القصة الذي عاش أيضًا في بريطانيا. القصة نفسها

SEASON OF MIGRATION TO THE NORTH It is a novel written by Al- Salih

September 1966

Description

In September 1966, then published in a series on Dar Al-Awda in Beirut in the same year, the author, Mustafa Saeed, an Arab student, who counts, Mustafa arrives from the south, from Africa, to the West as a student.

Al-Tayeb Salih (July 12, 1929 - February 18, 2009), a Sudanese writer, one of the most famous Arab writers, called critics the genius of the Arab world, lived in Britain, Qatar and France. I chose the novel The Season of Migration to the North, one of the hundred best novels in the twentieth century at the time, and it won international approval and acceptance and turned into a classic. The novel deals with the content of the relationship between East and West. «The Season of Migration to the North» is considered one of the first Arab works to deal with the meeting of cultures

ا ب ت ث ج ح خ د
ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع ف غ ق ك ل
م ن ه و ي


ص ص ص ص



ص ص ص ص



ص ص ص ص

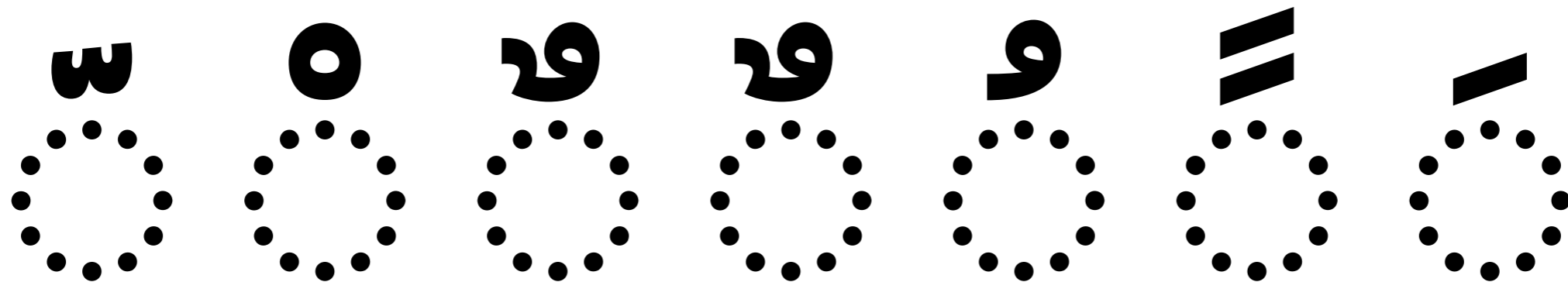


ص ص ص ص

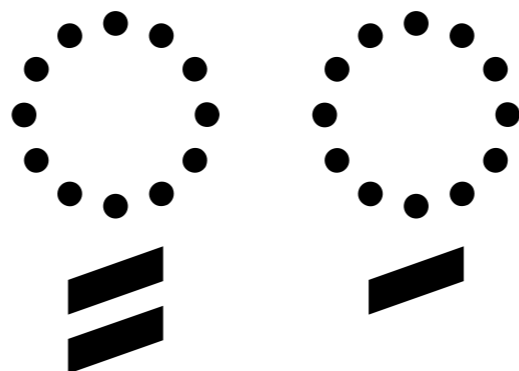


أ ب ت ث ج ح خ د
ذ ر ز س ش ص ض
ظ ع ف غ ق ك ل م
ن ه و ي

שי שי שי שי



تشكيلات



تضييق بنا الأرضى

تحتسرننا في الممر

تَضِيْقُ بِنَا الْأَرْضِ

تَحْشُرُنَا فِي الْمَمْرِ

Arabic Calligraphy

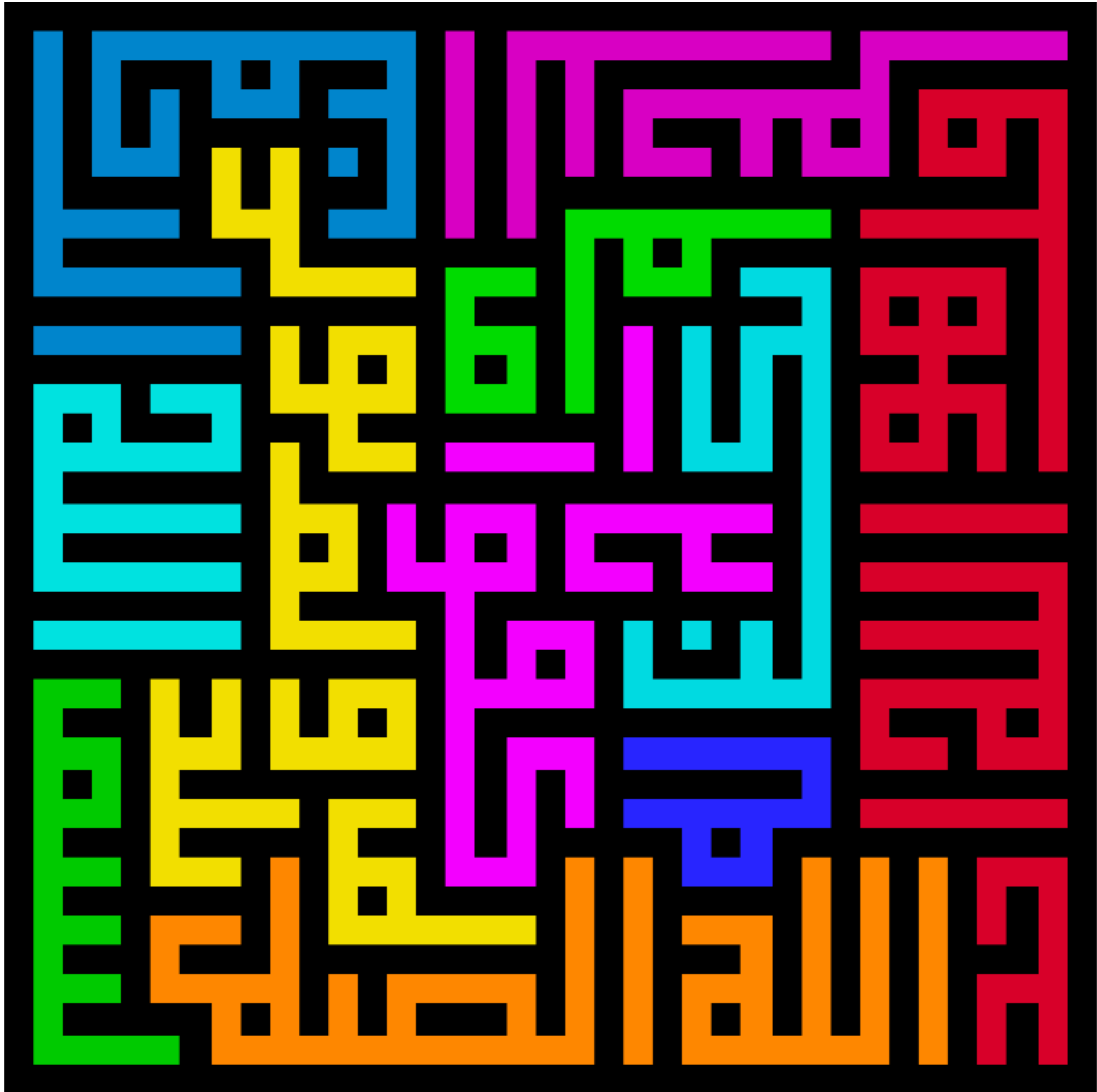
**The development
of Islamic calligra-
phy is strongly tied
to the Qur'an**



Kufic: Oldest Form









الله أكبر



مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ إِنَّا نَعْبُدُكَ وَإِيَّاكَ

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ إِنَّا نَعْبُدُكَ وَإِيَّاكَ

نَسْتَعِينُ أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

نَسْتَعِينُ أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١﴾ الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ ﴿٢﴾ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣﴾
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٤﴾
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٥﴾
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٦﴾

يقول ابن خلدون في شرحه
والله اعلم بالصواب



في الفكرة وهذا
في كماله شرح
ذلك فالقوله
العرضي في



قال ابن خلدون في شرحه
في الفكرة وهذا
في كماله شرح
ذلك فالقوله



في الفكرة وهذا
في كماله شرح
ذلك فالقوله
العرضي في



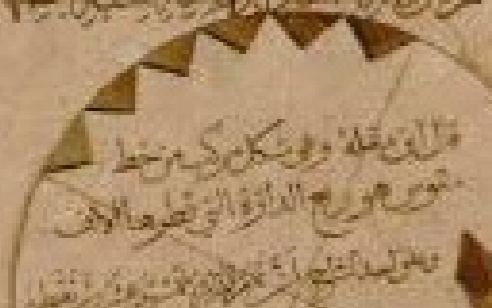
يقول ابن خلدون في شرحه
والله اعلم بالصواب
في كماله شرح
ذلك فالقوله



والله اعلم بالصواب
في كماله شرح
ذلك فالقوله



يقول ابن خلدون في شرحه
والله اعلم بالصواب
في كماله شرح
ذلك فالقوله



يقول ابن خلدون في شرحه
والله اعلم بالصواب
في كماله شرح
ذلك فالقوله

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Naskh

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nastaliq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Ruqaa

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Diwani

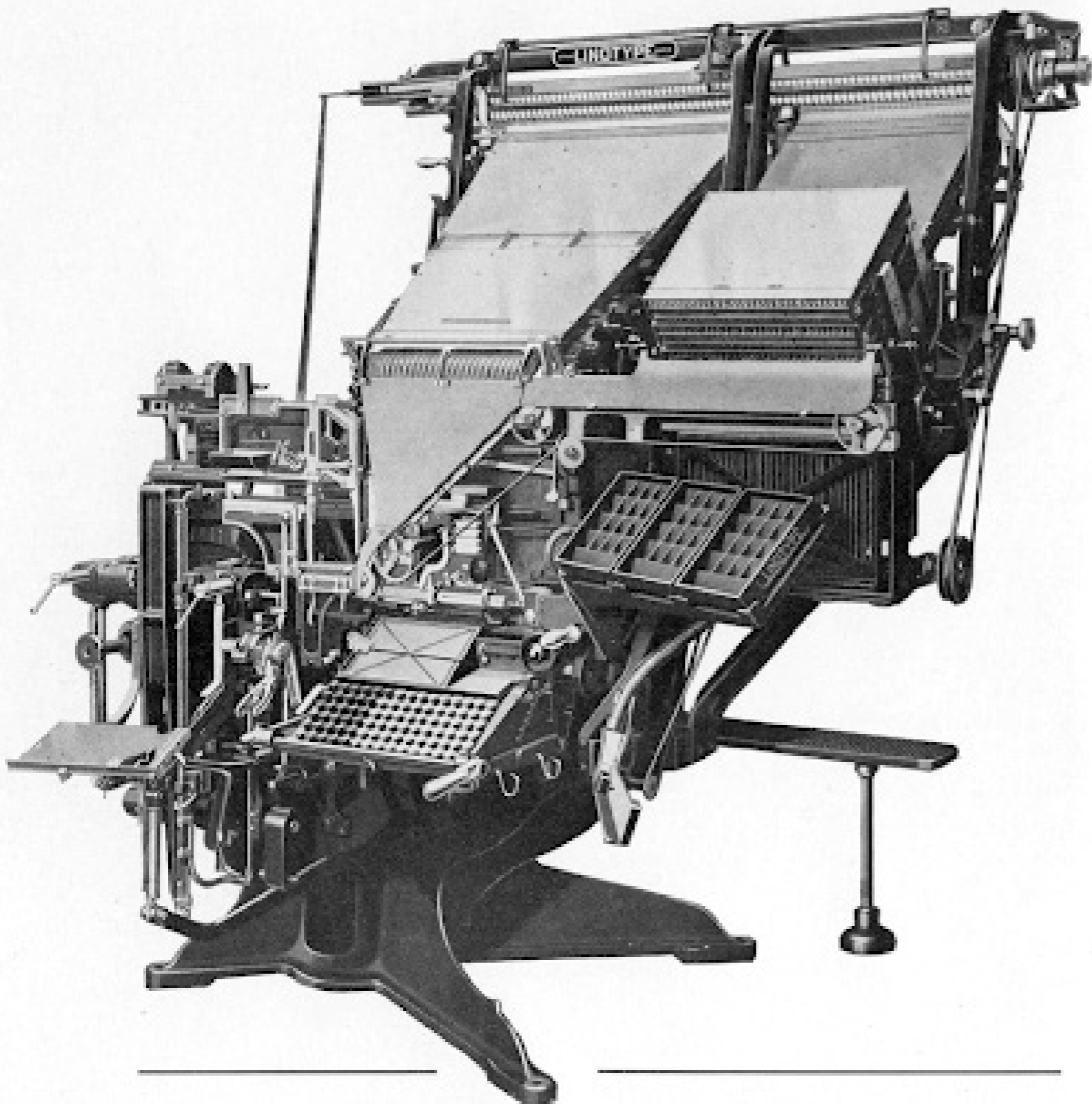
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Thuluth

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Kufi

Arabic and Movable Type



Arabic was one of the first languages adopted from Linotype Machine.

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ

مالك يوم الدين اياك نعبد واياك

ر ا س

ر ا س

ذ ک ر ه ا ف ی ا

ذ ک ر ه ا ف ی ا

Modern Designs









studiosafar.com/

←syntax



syntaxdesign.com/

BROWNBOOK

AN URBAN GUIDE TO THE MIDDLE EAST

الدليل الحضري للشباب الأوسط NO. 45

MUSIC



اغاني



PLUS
Moroccan punk, Ethio-jazz
and Oum Kalthoum

EURO 7⁰⁰
AED 40⁰⁰

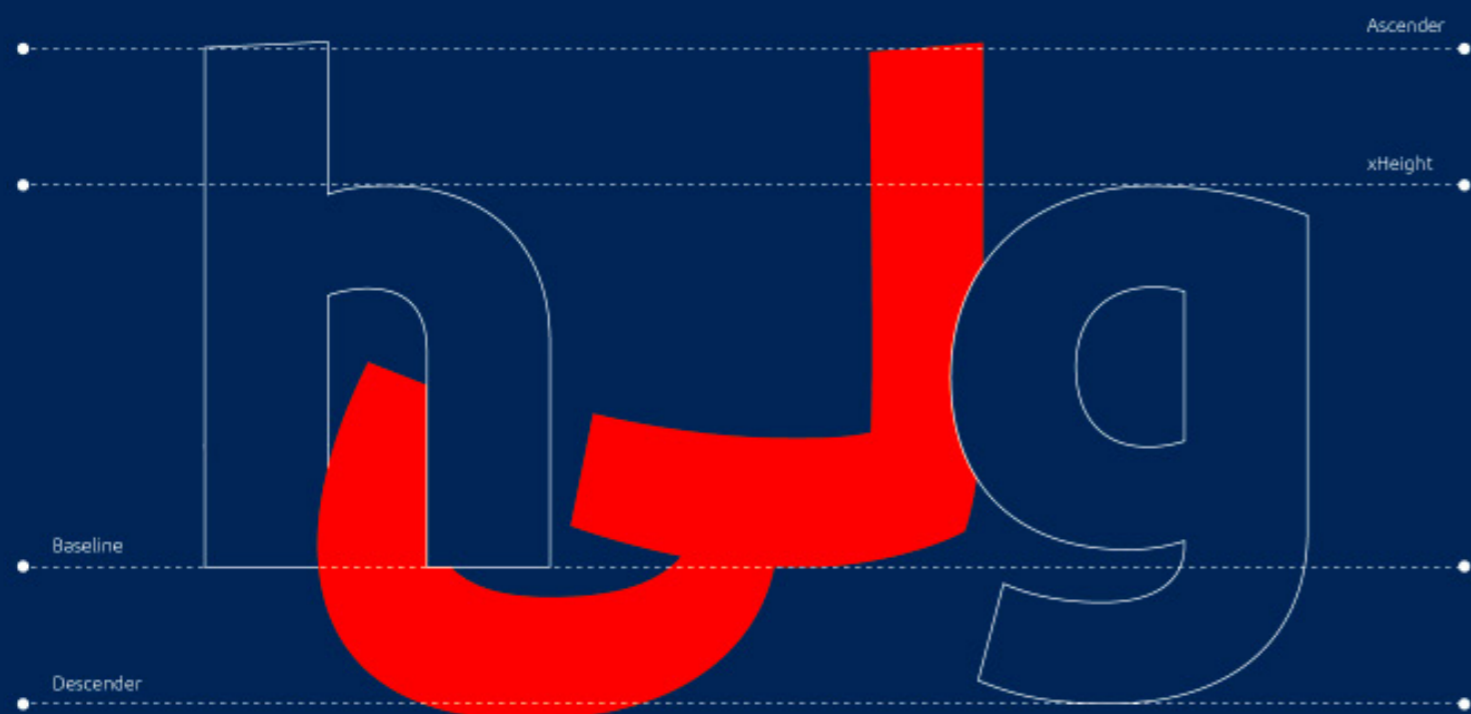


MAY - JUNE 2014

**تعددت آراء الباحثين حول
الأصل الذي اشتق منه الخط
العربي، وهي في مجملها
تتمحور حول مصدري
اشتقاق أساسيين.**



Naskh (Arabic: نسخ also known as Naskhi or by its Turkish name Nesih) is a specific calligraphic style for writing in the Arabic alphabet, thought to have been invented by the calligrapher Ibn Muqlah Shirazi (Persian: ابن مقله شیرازی). The root of this Arabic term nasakh-a (نسخ) means "to copy".



Diodrum العربية
Diodrum العَرَبِيَّة
Diodrum العَرَبِيَّة
Diodrum العَرَبِيَّة
Diodrum العَرَبِيَّة
Diodrum العَرَبِيَّة

"400 شخص" بحاجة اجل من البلدة المحاصرة

م المتحدة إنه ربما تكون هناك حاجة لإجلاء نحو 400
محاصرة على نحو عاجل بهدف منحهم الرعاية الطبية

مع هذا، دخلت شاحنات محملة بالمساعدات الإ
يحاصرهما مسلحو المعارضة في محافظة إدلب
وذلك بعد إبرام اتفاقية بين طرفي النزاع. وتُشير
في بلدي الفوعة وكفريا أليم بدوره، إذ أن سكانهم
عددهم بنحو 20 ألف شخص محاصرون منذ ما
وصول المساعدات حتى تصبح مجموعة الشاح
للدخول. وبمقر الأمم المتحدة في نيويورك، قال
فان بومن إنه يجب إجلاء نحو 400 شخص من
على العلاج على نحو عاجل. ونقلت وكالة فرانس
السفير قوله "يحتاجون الإجراء الطبي على أساس
ويريدون إذنًا من الحكومة السورية". وحصل عدد
البلدة على إذن بالمغادرة، وكان بالإمكان رؤيتهم
متعلقاتهم فيما ينتظرون الإجراء. ووصلت 44
من دمشق أمس. وأديرت العملية بواسطة الأمم

على نحو عاجل. ونقلت وكالة فرانس برس للأنباء عن السفير قوله
"يحتاجون الإجراء الطبي على أساس عاجل الليلة، ويريدون إذنًا من
الحكومة السورية". وحصل عدد قليل من سكان البلدة على إذن
بالمغادرة، وكان بالإمكان رؤيتهم وبحوزتهم متعلقاتهم فيما
ينتظرون الإجراء. ووصلت 44 شاحنة إلى مضايا من دمشق أمس.
وأديرت العملية بواسطة الأمم المتحدة، واللجنة الدولية للصليب
الأحمر، والهلال الأحمر السوري، وبرنامج الغذاء العالمي
ونقلت القافلة أطعمة وأدوية، بالإضافة إلى أغذية ومواد إيواء وصايو
وجاء حديث السفير جيرارد فان بومن عقب اجتماع لمجلس الأمن
الدولي التابع للأمم المتحدة ناقش الأزمة في البلدة الخاضعة
لسيطرة مسلحي المعارضة والواقعة بالقرب من العاصمة السورية
دمشق. وفي وقت سابق، وصلت قافلة تحمل مساعدات إغاثية إلى
البلدة التي يسكنها 40 ألف شخص والتي تفرض عليها قوات الحكومة
السورية حصارًا منذ ستة أشهر. وتقول الأمم المتحدة إنها أطلعت

Adelle Sans Arabic

TypeTogether

عشرون ألف فرسخ تحت الماء

بالإنجليزية

UNIDENTIFIED FLYING OBJECT

ومن الجدير بالذكر إن 61٪ من الشعب الأمريكي يعتقد بوجود هذه الأطباق

Din Arabic

العربية FF DIN Thin
العربية FF DIN Extralight
العربية FF DIN Light
العربية FF DIN Regular
العربية FF DIN Medium
العربية FF DIN Bold
العربية FF DIN Black

Yanone Kaffeesatz

العربية FF DIN Cond Thin
العربية FF DIN Cond Extralight
العربية FF DIN Cond Light
العربية FF DIN Cond Regular
العربية FF DIN Cond Medium
العربية FF DIN Cond Bold
العربية FF DIN Cond Black

العقبة Aqaba

المطار
Airport



الغزل، الهروب، ثم الوقوع في حب التصميم والثقافة البصرية العدد الرابع

SAFAR



نوستالجيا موريثيو كاتلان، پول هولدنغرايبر، روپول، يزن قبطني، زينة معاصري، برنارد خوري، غيث أبي غانم، فرنسيسكو أنسلمتي، كارل باسيل، مصطفى جندي، ريتشارد قهوجي، حسين ناصرالدين، اييفا سوادراغاييتي، مايا مومنه، جوناثان بارنبروك، مروان قعبور، سوار، إدوين نصر

Flirt with, flee from, and fall for graphic design and visual culture ISSUE IV

SAFAR



NOSTALGIA Maurizio Cattelan, Paul Holdengräber, RuPaul, Yazan Kopty, Zeina Maasri, Bernard Khoury, Ghaith Abi Ghanem, Francesco Anselmetti, Karl Bassil, Mustapha Jundi, Richard Kahwagi, Hussein Nassereddine, Ieva Saudergaitė Douaihi, Maya Mournne, Jonathan Barnbrook, Marwan Kaabour, Siwar, Edwin Nasr



Andrea by Mohamad Abdouni

Queer World-Making

AFFECTS OF NOSTALGIA AND CULTURAL BELONGING

RuPaul interviewed by Paul Holdengräber
Photographs: Siwar

American curator and interviewer Paul Holdengräber and drag queen superstar RuPaul typically need no introduction. The latter, currently at the helm of one of the world's most popular reality competition TV series, *RuPaul's Drag Race*, summons in this interview bits and fragments of a life once lived during which drag operated as a practice charged with liberatory potential, at once able to disrupt dominant modes of representation and produce spaces—clubs, 'ballrooms', dive bars—through which marginalized folk commit to the building of community. It would make sense then, as Holdengräber interrogates RuPaul on musical references and personal anecdotes that activate affects of nostalgia and cultural belonging, to superimpose the resulting transcript with evocative snapshots taken by Beirut-based drag queen and photographer Siwar, who documents local drag queens respending in anonymous changing rooms and apartments across the city—smoking a cigarette after an exhausting show, partaking in innocent gossip with friends, or taking off their makeup before facing security checkpoints. This association invites us, in the words of queer theorist José Esteban Muñoz, to think of and engage with drag as a "performance of queer world-making" and the work of drag queens as a legitimate "mode of labor". It also reminds us that, even though drag benefits from mainstream coverage and is often relegated to the US entertainment industry, it is first and foremost a thundering expression of a minoritarian desire for community, hope, and kinship; a seepage that arises from radical appropriations of always already vernacular practices, such as New York City's house and ballroom scene in the late 80s and the Levant's rich history of crossdressing. To subvert hegemony in deflated times is to subscribe to alienation and, more often than not, continuous confrontations with failure. As we continue to champion global purveyors of queer culture that animate our screens, readings, and radio waves, let us remember to also celebrate, support, and uplift our local drag queens and gender troublemakers.—Edwin Nasr

RUPAUL: In this world we live in, there are positive forces and negative forces—a battery, AC/DC. That's how things get propelled and electricity works. To have both elements happening at once is when you are fully functioning on this planet. So when you see a culture of men who are afraid of being—of showing any type of femininity at all—and it's there, it's not like, you know, it doesn't exist there. It's in everyone. It's very sad. You see guys with swagger



Plot 1282 © DWS BERNARD KHOURY - Photo by Bahaa Ghosainy

منذ بدايته، وهو مشروع في منطقة قد تصنف بأنها إشكالية أيضاً، في جوار محطة سكك الحديد على الضفاف الموبوءة لنهر بيروت.

السفينة، يسمونها

أعطوها العديد من الأسماء، السفينة، الموزة، الوحش.. لا يهم. يقع هذا المشروع في وسط ما يبدو بغالبه كمنطقة زراعية، وهي منطقة قريبة من وسط المدينة، وعلى بعد مئات الأمتار فقط من المتحف الوطني، ومن مزارق وشرايين حيوية أساسية في المدينة، ومع ذلك، فإن الأراضي التي تحيط بالمشروع هي بأغلبها أراضٍ مهملة، والكثير منها أراضٍ تستخدم في الزراعة، وقد كمنت خطورة الأرض التي بُني عليها المشروع، بأن محيطها البالغ 400 متر، تحده فقط 6.5 أمتار من الملك العام، مما يعني أن 98% من هذا البناء قد يواجه جدران أو أوجه مبانٍ أخرى قد تنشأ مباشرة على حدوده، وهي مبانٍ قد يبلغ ارتفاعها 50 م. وفي ظل غياب تخطيط مدني واضح وعدم توفر أبسط الآليات التي تضبط توسع وتطور النسيج المدني، علينا أن نتوقع الكوارث التي قد تحدث في المستقبل القريب. عندما تفشل الدولة في ضمان مساحات تنفس للمقارنات التي بُني عليها، علينا أن نأخذ الأمور على عاتقنا. بدأ مشروعنا عبر دراسة وتحديد الإستراتيجيات التي نُحضره من مشاريع غير متوقعة قد تطرأ في هذه البيئة الخطرة والمعدائية. إن إفلاس الدولة، وغياب كفاءة المؤسسات هي بالدرجة الأولى عوامل سياسية، يصبح فعل العمارة فيها فعلاً سياسياً. في مدينة ذات نسيج غني وغير متوقع، يصبح هذا الأمر صعباً جداً.

ماذا تعني حين تقول "غني"؟ أين يكمن غنى النسيج؟

طبيب، بيروت مدينة شديدة التعقيد على أصعدة مختلفة، ومحاولة فهم تطور نسيجها ليس ترفيهاً علمياً. ففي العقود القليلة الماضية، تضخمت المدينة بشكل غير مسبق. بيروت التي نشأ فيها أبي، مثلاً، في الثلاثينات، كانت تشكلها بنسبة 80% الهضاب الرملية والأراضي الزراعية. 80% من بيروت التي نعرفها اليوم، لم تكن مدينة، على الأقل بحسب فهمنا الحالي لما يشكل المدينة.

العالمية العظمى من الحالة المدنية التي نشهدها في يومنا الحالي في بيروت تطورت بشكل شديد العفوية، مما خلق ظروفًا فوضوية جداً، وبحالات كثيرة، كارثية جداً. تتكون بيروت من نسيج غني بالكوارث، فحلف كل عفار في مدينتنا الحبيبة تختبئ ظروف بالغة التعقيد والمرارة، وأنا، أفضل أن أنظر إلى هذه الظروف كفرص للبنى والإستلهام. للبعض، قد تستفز هذه الظروف آليات دفاعية بديهية يعتمدها بالعالم المطورون المغاربيون ومهندسيهم المسيرين بشكل غير مسؤول. لذلك يتشكل أغلب نسيجنا اليوم من ما أحب أن أسميه بال«الجزر المعزولة والمنفصلة»: وهي منشآت أو أبنية لا حوار بينها. بيروت تشبه غرفة مزدحمة بأشخاص يدير واحد منهم ظهره للآخر، رافضين أن يشاركون في أي حوار جماعي كونهم لا يجمعهم أي مشروع مشترك. حاولت، في جميع مشاريعي المعمارية في بيروت - والتي كانت كلها بتلزم من القطاع الخاص - بأن أفهم هذه المعادلة. سأعود إلى المشروع الذي أسميته بال«سفينة»، فقد أعطينا عفاراً شديد العمق، وكان فكرة المتعهد الأساسية هي أن يخفف أثر المبنى وطغيانه على المكان بأن يضمه على

iconic posture. Too often represented as an easily recognizable Mediterranean postcard cliché and in a desperate attempt to reinvent its life, the sublime structure makes a spectacle out of its voluntary suicide. A monstrous demolition machine is grafted onto the lethargic carcass of Villa Malaparte. The demolition device devours the edifice as it turns its walls and slabs into rubble, throws them over the cliff on which it stands so proudly into the Mediterranean Sea. That was my take on history.

Documenting its death?

Documenting its suicide. That's subjective history. When History pretends to be too objective, it can be toxic. Back in 1991, I worked on another demolition project. This one was dealing with the carcasses of the war-torn buildings located in the former historical center of Beirut. Many of these were condemned and were in the process of being demolished. My proposition consisted of documenting the disappearance of these buildings while turning their demolition into an architectural act. For this, we designed an apparatus that performed the demolition while feeding on the memories of the citizens who would perform the act. Producing architectural memory in the era of dematerialization requires reinventing the tools of our practice. Architecture should no longer be limited to erecting or mummifying matter. It should reinvent itself in the age of the disappearance of matter.

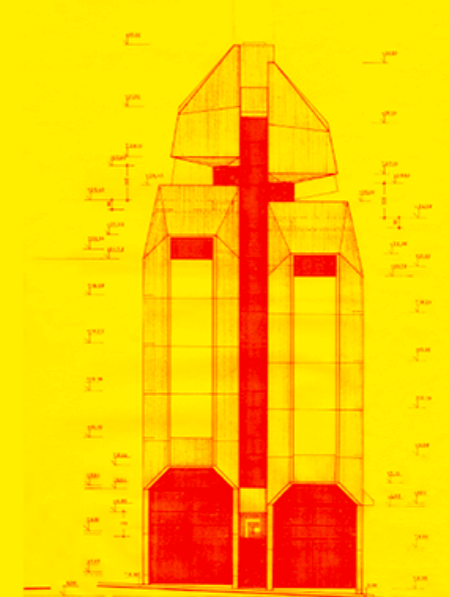
Transformation, then, for you, is not adaptive reuse?

Adaptive reuse ends up being, most of the time, either a dangerously naive act or a wise, cynical recuperation of a façade that implements another animal behind its skin. In fact, it can be far less respectful than the meaningful celebration of its demolition, as I just proposed. That's what we did at the Brasserie. We marked and built the vertexes, demolished the edges of the building, and celebrated the void we created: the absence of building. Above that void, we erected another structure, which absorbed the majority of the developer's program.

Let's say, in the future, the Interdesign building is set for demolition, in favor of another plot. Would you celebrate its death and take a video of it? Does it sadden you, that people can't really understand the value of it?

There is a clear and growing interest in this building. It started with foreign media attention, and the locals who needed that to get sensitive. First, I do not shoot videos of the buildings I demolish. I build situations around their demolition, produce the instruments of demolition, and that is an architectural act.


Back to the Interdesign showroom. If the building is an architectural tour de force, the heroic (and sometimes tragic) stories behind the building, are even more interesting. It was designed in the early 70s to exhibit the designs the company produced at the time. At that point, it was still possible to develop an industry locally. It was a very interesting and unique model, not only relative to Lebanon, but also to the industry in general. I don't think it was possible in Europe at the time to even think that way. It was a factory that produced




Interdesign Showroom - Khalil Khouri © BERNARD KHOURY

Subscribe

mizna 

mizna 

mizna 

film + art
centering
Arab
America


mizna.org

2020

Sub

mizna 

Prose, poetry
and art, exploring
Arab America

Subscribe to Mizna for the best of
contemporary Arab American
literature. Our award-winning,
biannual publication features visual
art and writing from established and
emerging voices in Arab American
literature and arts. Back issues are
available—please visit mizna.org.

Send this form with your payment
payable to Mizna to: Mizna, 2446
University Ave W, Ste. 115, St. Paul,
MN 55114 OR subscribe on-line at
mizna.org.

 @mizna_arabart  @mizna.a

ure,
art
ing

ca

mizna  

Subscribe

mizna  

Literature,
film + art
centering
Arab
America



mizna 

mizna 

معماري ومخطّط العصر الحديث محمود رياض

ربما قد حان الوقت كي يضم تاريخ العمارة الحديثة اسمًا مصريًا ينتمي إلى زمن الحداثة. وإن كان لمعماري واحد أن يضاف اسمه إلى تاريخ هذه الحقبة فإن ذلك المعماري سوف يكون هو محمود رياض على الأرجح. لقد تميّز رياض (١٩٠٥-١٩٧٩) بإنتاجه الغزير في حقلي العمارة والتخطيط - إذ تُنسب إليه العديد من أبرز بنايات القاهرة والتي لا تزال تقف شاهدة على إنجازاته - إلى جانب مؤلفاته ومحاضراته التي تطرقت إلى قضايا التخطيط وإسكان العمال. تخرّج رياض في قسم العمارة بجامعة القاهرة في العام ١٩٢٧، ثم نال درجتي الماجستير في العمارة وتخطيط المدن في جامعة ليفربول في عامي ١٩٣١ و١٩٣٢ تبعًا لعمله أثناء فترة تدريبه في مكتب قام رياض بتأسيس مكتبه في القاهرة في العام ١٩٣٤، وذلك قبيل التحاقه بوزارة الأوقاف التي تقلد فيها إدارة قسم العمارة والهندسة في العام ١٩٣٩. كذلك فقد تقلد إدارة قسم الإسكان الشعبي في وزارة الشؤون الاجتماعية. في العام ١٩٥٣ تم تعيينه مديرًا عامًا لبلدية القاهرة، وهو المنصب الذي ظل يشغله



اقتشاحيه

مشاهد القاهرة بداية حوار حول معمار القاهرة ومبانيها وايضاً حول نسيجها العمراني والحياة بها

إن مشاهد القاهرة الصغيرة بين أيديكم قد تم تصميمها خصيصاً من أجل براونبوك.

تصميم: عمر الزعبي
OMARALZOBI.COM / WWW.EYEN.DESIGN
تعريب: محمد عبدالله
مؤسس مشاهد القاهرة ومحررها:
محمد الشاهد
CAIROBSERVER.COM

أطلقت مدونة مشاهد القاهرة في أبريل / نيسان من العام ٢٠١١ في صورة منصة على الإنترنت تلعب دور البؤرة المحورية لخطابات العمارة والعمران في مصر. تسعى CAIROBSERVER.COM إلى إتاحة المجال لكتابات المتخصصين ولغيرهم، للأساتذة والطلبة، لسكان المدينة ولزوارها، للمعماريين وللمواطنين المهتمين. إننا نسعى لتحريك النقاش والجدل العام حول قضايا العمارة والعمران والتراث الثقافي لمدينة القاهرة وغيرها من المدن داخل مصر وخارجها. كذلك فإن الموقع يسبر أغوار تاريخ مدينة القاهرة ومواقعها وما يميزها من الناحية العمرانية والمعمارية إلى جانب ما تواجهه من تحديات عديدة. إلى جانب ذلك، تسعى مشاهد القاهرة إلى مد الجسور ما بين القراء من جهة، وحراك النشطاء المنخرطين مع واقع القاهرة العمراني من جهة أخرى.

ترحب مشاهد القاهرة بالمساهمات في شتى الحقول ومن مختلف الاهتمامات، وبالكتابات حول مدن مصر والشرق الأوسط. إن هذا الموقع مساحة على شبكة الإنترنت مكرسة للمعماريين والصحافيين والمؤرخين والفنانين والأهالي، بغية الوقوف على محتوى يتيح فسحة لاستيعاب مدينتهم



turrrobo.com



الحلقة
episode

01

27
28

ARABIC
LETTERING
WORKSHOP

المحاكاة الصوتية

10:00
↓
14:00

onomatopoeia

معجون
maajoun
+
كريستيان
سر كسيس
Kristyan
Sarkis



للاشتراك
For registration

hello@maajoun.com

في ستوديو معجون
كورنيش المزراعة
At maajoun design studio
Corniche el Mazraa

المشاركة مجانية
Participation is free



بمناسبة اليوم العالمي للجاز

نجوم من مختلف أركان الساحة الموسيقية اللبنانية ستشارك المسرح للمرة الأولى لتحفّي بالجاز

BEIRUT SPEAKS JAZZ
ON THE INTERNATIONAL JAZZ DAY

An all-star lineup from different corners of the Lebanese music scene will share the stage for the first time to pay tribute to Jazz

الدخول مجاني FREE ENTRANCE | (الحمرا HAMRA) DRM | 9 مساءً 9.00 PM | نيسان 2013 30.04.2013

HOSTED BY TAREK YAMANI PERFORMANCES & GUEST APPEARANCES BY AVO TUTUNJIAN, BASEL RAJOUR, CHADY NASHEF, DANI SHUKRI, ELIE AFIF, GHAZI ABDELBAKI, HAMED SINNO, HANI SIBLINI, JEAN MADANI, NIDAL ABOU SAMRA, OMAR HARB, PAOLO ORLANDI, RAED KHAZEN, RASHA RIZK, SIMA ITAYIM, ZEID HAMDAN.

work.waelmorcos.com/



IRAN
SILK SCREEN
SCHOOL

مدرسه
سیلک ایران
هزجو میپذیرد
دوره بهار
شروع دوره:
۳ اردیبهشت ۱۳۹۴

میدان بهار

تهران، خیابان شهید سید علی قزوینی
بالانوار طالقان ایچد از اراک این بیست دوز
انتهای بیست اشمه یگ ازنگ یک
UNIT 1, DOZHAN ALLEY, TOP OF TALEGHAN ST
GHARANI AVE, TEHRAN, IRAN, TELL: +98 21 88901558
تلفن برای تماس و ثبت نام: ۸۸۹۰۱۵۵۸
WWW.IRANSILKSCREEN.COM



کنسرت
نوازندگی زدی یک
سالانه
سیلک ایران

حسین والی، کاوه صالحی،
کاوه والی، حامد بلند همت

۱۰ و ۱۱ مهر ماه ۱۳۹۳، ساعت ۲۱
فرهنگسرای نیاوران، سالن اصلی

مراکز فروش بلیت:

کافه کهن- ضلع شمال شرقی میدان هفت تیر
کوچه بهارمستیان، شماره ۸۴ تلفن: ۸۸۵۹۲۷۷۱-۲

شهرکتاب البرز- کرج، رجایی شهر، بلوار موزن،
روبه روی دانشگاه آزاد تلفن: ۳۶۱-۳۴۲۰۵۹۹۸

فروش اینترنتی: www.iranconcert.com

www.ansoomusic.com



انسو
بنیاد فرهنگی هنری انسو
A S O



یوسف افندی
YOUSEF AFANDI



یوسف افندی
YOUSEF AFANDI



یوسف افندی
YOUSEF AFANDI

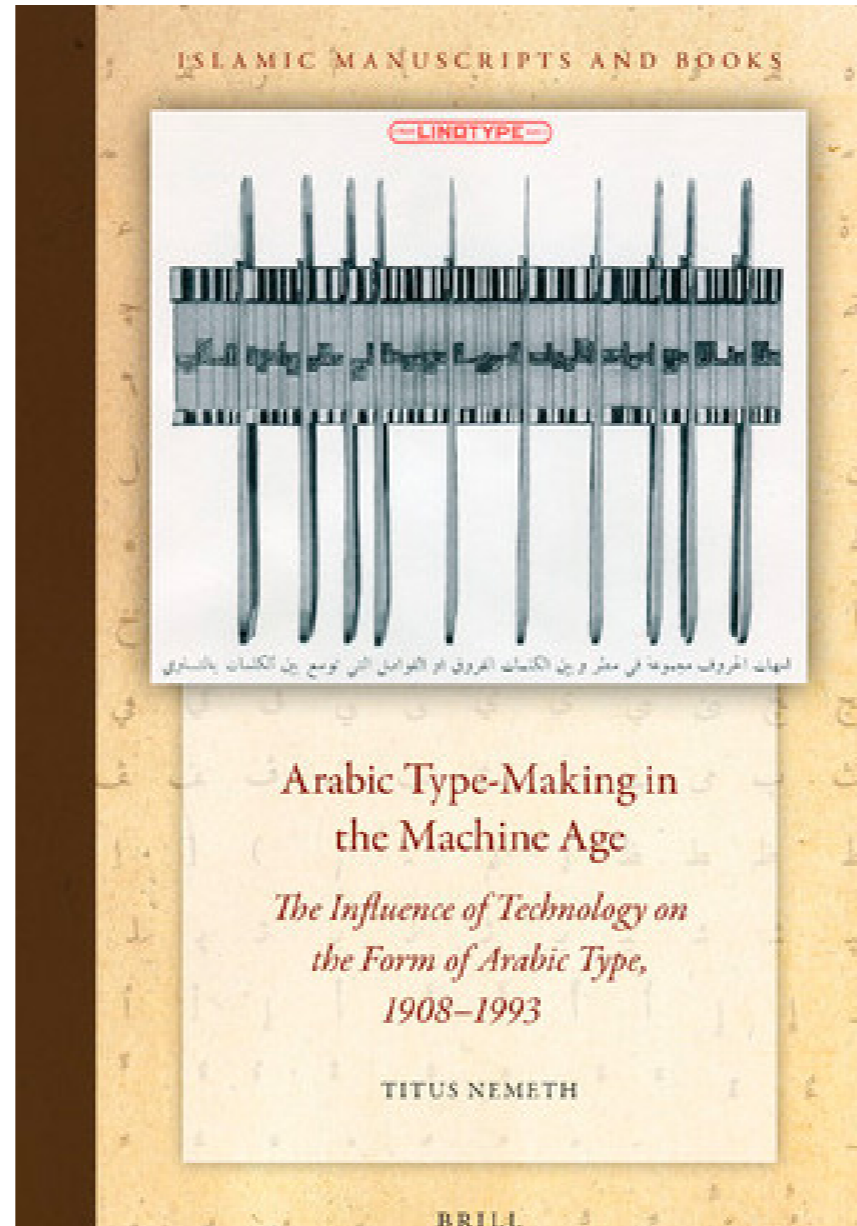
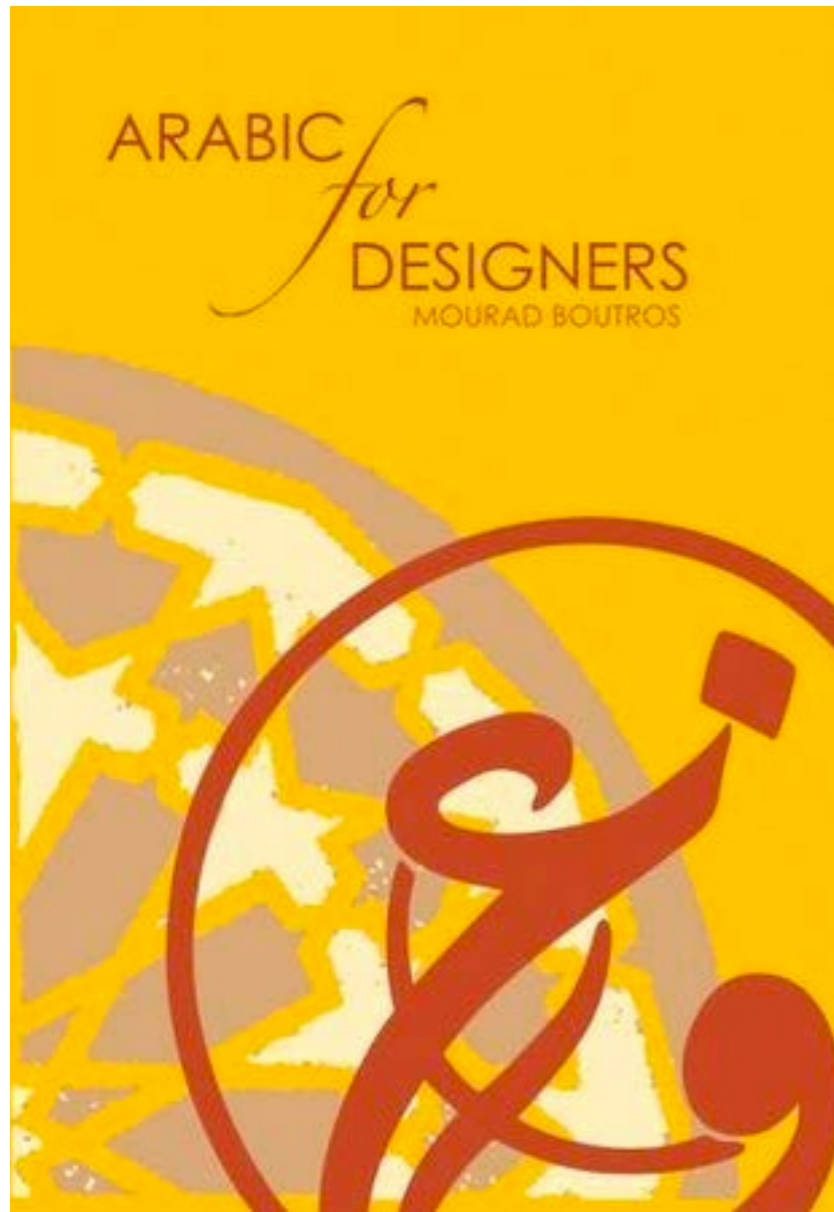


زادع

الذباب

AL ZABEN FARMS

Furthur readings



Eps51

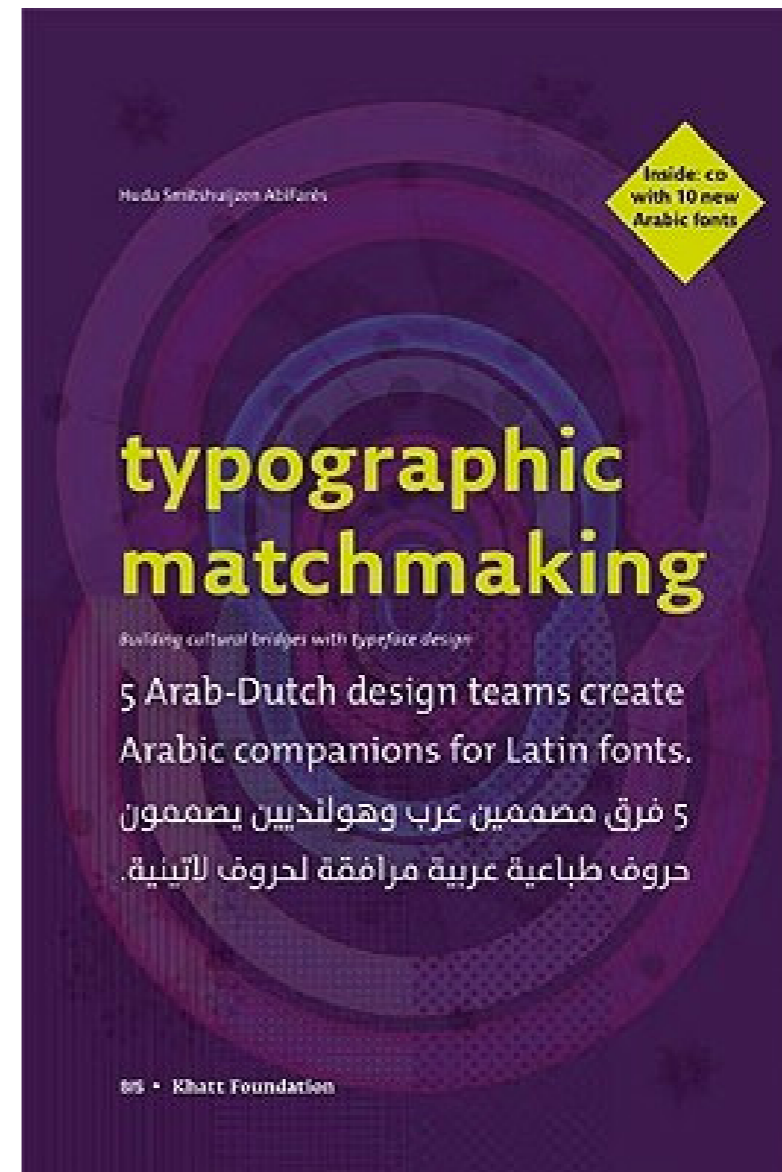
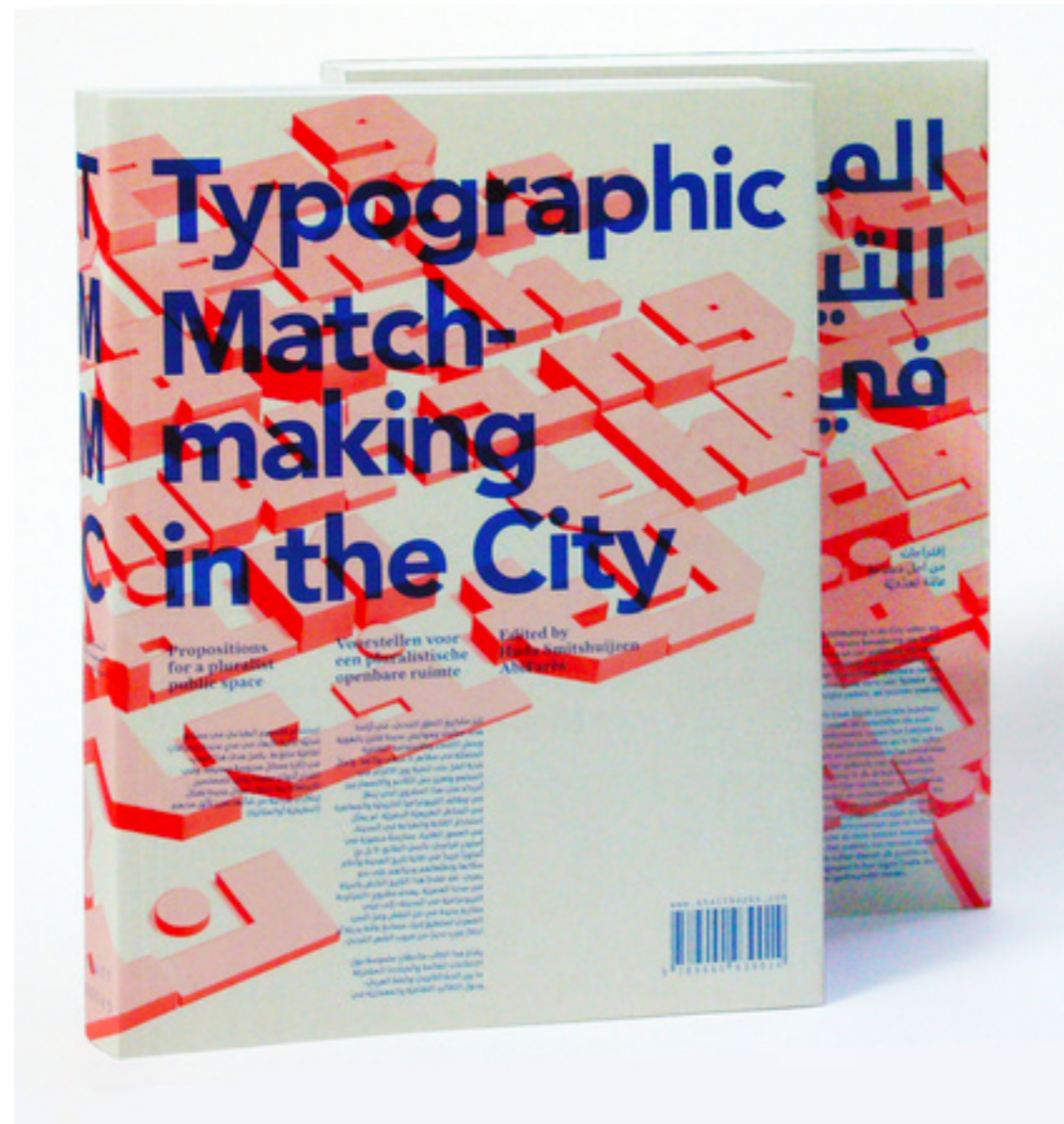
Ben Wittner
Sascha Thoma
Timm Hartmann

niggli

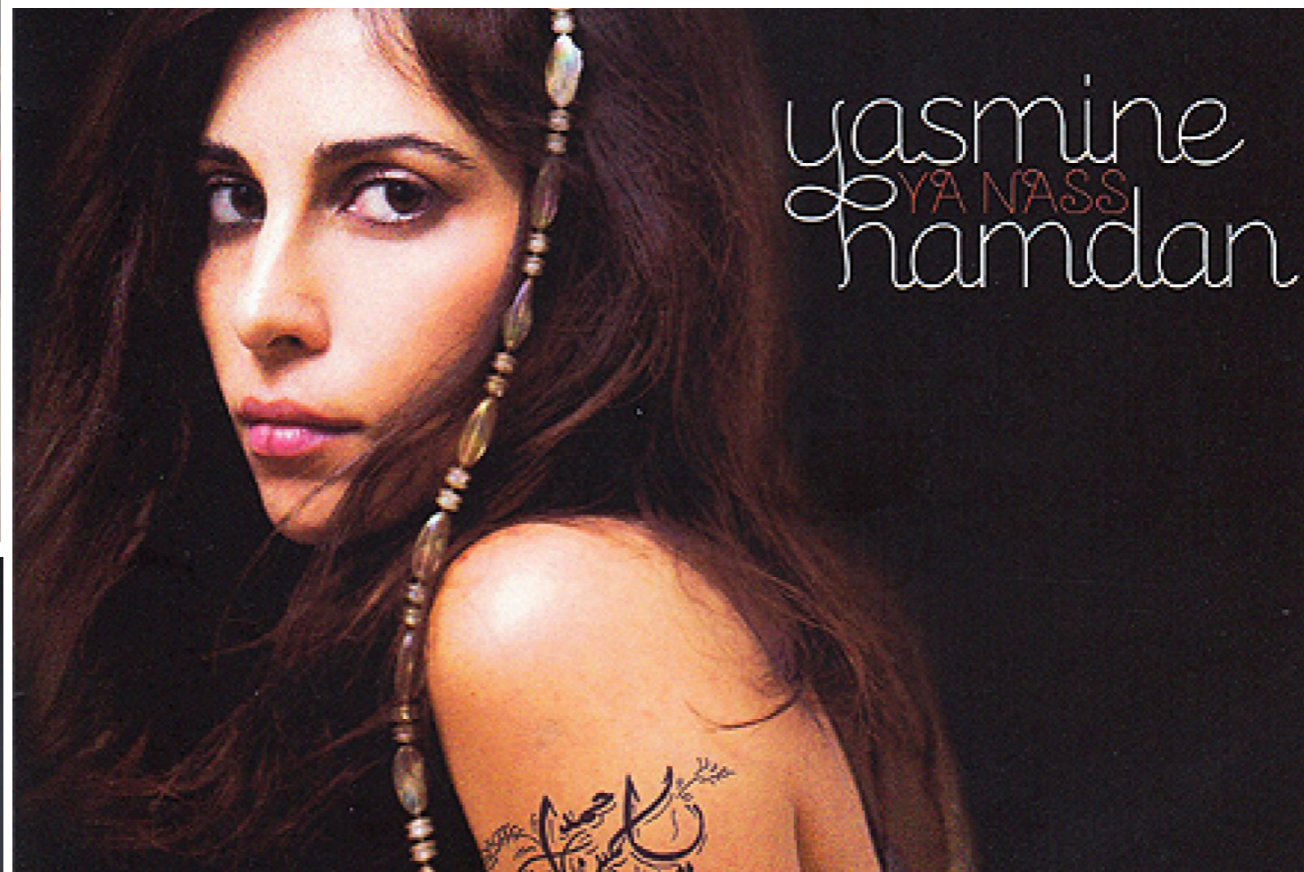
Typography and
Graphic Design
with Multiple
Script Systems

**Bi-
Script
ual**

العربية Arabic
Cyrillic Кириллица Greek
Ελληνικά Hangeul 한글
Hanzi 汉字 Hebrew עברית
Devanagari देवनागरी
Kanji / Hiragana / Katakana
漢字 / ひらがな / カタカナ



مَشْرُوعِ لَيْلَى



Mashrou Leila
47 soul
Felukah
Yasmine Hamdan

Kiitos

Fonts used in presentation

Latin Ginto Nord by Dinamo Type

Arabic Graphik by Commercial type